



## MANUEL D'UTILISATION | USER MANUAL

DE Bedienungsanleitung | IT Manuale d'uso | ES Manual del usuario

NL Handleiding | PT Manual do utilizador

# Terraillon®

[www.terraillon.com](http://www.terraillon.com)



<b>FR</b>	PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE MANUEL D'UTILISATION .....	4
<b>EN</b>	AUTOMATIC ELECTRONIC BATHROOM SCALE USER MANUAL .....	5
<b>DE</b>	AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE BEDIENUNGSANLEITUNG .....	6
<b>IT</b>	BILANCIA ELETTRONICA AUTOMATICA MANUALE D'USO .....	7
<b>ES</b>	BÁSCULA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA MANUAL DEL USUARIO .....	8
<b>NL</b>	AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL HANDLEIDING .....	9
<b>PT</b>	BALANÇA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA MANUAL DO UTILIZADOR .....	10

# PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE

*Cher Client,*

*Vous venez d'acquérir ce produit et nous vous en remercions. Afin d'obtenir pleine satisfaction de votre produit, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.*

## À LIRE AVANT UTILISATION

- Ne pas démonter la balance ; une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel en milieu médical ; il est destiné exclusivement à un usage privé.
- Nettoyer avec un chiffon humide, en s'assurant que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne pas utiliser de solvants, ni immerger l'appareil.
- Éviter les vibrations ou chocs importants, tels que laisser tomber l'appareil sur le sol.
- **Important : en cas de déplacement de l'appareil avant de se peser ou entre chaque pesée, réinitialiser la balance (cf paragraphe Initialisation).**
- Ôter les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

## UTILISATION DU PRODUIT

### Initialisation

- Insérer la/les pile(s) dans le compartiment à piles en respectant les polarités et/ou tirer la languette en plastique.
- L'écran s'allume complètement pendant 5 secondes puis s'éteint.
- **La balance doit être initialisée lors de la première utilisation, chaque fois qu'elle est déplacée ou après remplacement des piles.** Placer la balance sur une surface dure et plane. Appuyer brièvement et fermement avec votre pied au milieu du plateau. L'écran affiche « 0.0 ». Votre balance est maintenant prête à être utilisée.

### Fonctionnement

- Montez directement sur la balance. Les 2 afficheurs (analogique et numérique) sont synchronisés.
- Restez immobile. L'écran LCD clignote 3 fois puis indique votre poids durant 15 secondes si vous restez sur la balance.

Sinon l'écran s'éteint 5 secondes après être descendu.

### Fonction Rappel

Pour activer l'alarme, pressez le bouton 24H/Alarm à l'arrière de l'appareil. Le symbole suivant ☼ apparaît sur l'écran digital. Votre balance sonnera à la même heure le jour suivant pour vous rappeler de vous peser.

La sonnerie s'arrête en montant sur l'appareil ou automatiquement après 25 secondes.

Pour désactiver l'alarme, appuyez à nouveau sur le bouton 24H/Alarm à l'arrière de l'appareil. Le symbole ☼ disparaît de l'écran LCD.

### Affichages spéciaux

----- : surcharge. Retirer le poids immédiatement.

Lo : remplacer les piles.


L'aiguille ne revient pas à 0 :

retirer les piles et les remettre, réinitialisation.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Déposer les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées.

Ne pas mélanger différents types de piles, ni les piles usagées avec les piles neuves.

 En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

### GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

# AUTOMATIC ELECTRONIC BATHROOM SCALE

*Dear Customer,  
Thank you for purchasing this product.  
Please read these instructions carefully to  
take full advantage of your product.*

## READ BEFORE USE

- Do not disassemble the scale as incorrect handling may cause injury.
- This product is not intended for professional or medical use; it is intended for private use only.
- Clean with a lightly dampened cloth without allowing any water to get into the device. Do not use solvents or immerse the product.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.
- **Important: if the appliance is moved before weighing or between two weighing sessions, reinitialize the scale (See "Initialisation").**
- Remove the battery(s) if the product is not in use for an extended period.

## PRODUCT USAGE

### Initialisation


- Insert the battery(s) in the battery compartment, making sure that the polarities are correct, and/or pull the plastic tape to initialise the batteries for the first time.
- The LCD will fully display for 5 seconds then turn off.
- **The scale needs to be initialised at the first time of use, each time it has been moved or after battery replacement.** Press briefly and sharply with your foot in the middle of the platform. The display reads « 0.0 ». Your scale is now ready for use.
- If your scale has a conversion switch, you can change the measuring units from metric to imperial or vice versa ( i.e. kg / lb ) by simply adjusting the conversion switch located on the under-side of the scale.


### Operation

- Step directly on the scale, and the product will automatically power on for weight measurement.

- Keep as still as possible. The LCD display will flash 3 times and show your weight. Indicated weight keeps displaying about 15 seconds when you stand on the scale. If step off the scale, weight on the display will disappear after 5 seconds to conserve the battery power.

### Reminder function setting (alarm after 24 hours)

Turn-on setting: press the button (24H/Alarm), an alarm icon  will display on LCD. It will beep at the same time the next day reminding you to measure weight.

Turn-off setting: press the (24H/Alarm) button again, and the alarm icon  will disappear on LCD.

When it beeps, just step on the scale to stop the beep sound. If you do not step on scale when beeping, the beep sound will automatically shut off after about 25 seconds.

### Warning indicators

-----: overloading. Step off the scale.

**Lo:** low Battery. Replace batteries.

### Indicator not returning to Zero:

reset Product. Remove the battery and then insert.

## PROTECT THE ENVIRONMENT

Dispose of used batteries in a designed container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries. Do not mix new and used batteries.



After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

## GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). The guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.

# AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE

*Sehr geehrter Kunde,  
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses  
Produkt entschieden haben. Lesen Sie die  
Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor  
Sie das Gerät benutzen.*

## VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN

- Nehmen Sie die Personenwaage nicht auseinander: durch einen verkehrten Handgriff könnten Sie sich verletzen.
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch in Krankenhäusern usw., sondern ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Wischtuch, aber achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt. Benutzen Sie keine Lösemittel, und tauchen Sie die Waage nicht.
- Meiden Sie starke Erschütterungen oder Stöße, z.B. durch das Fallenlassen des Geräts auf den Fußboden.
- **Wichtig: sollte das Gerät an einer anderen Stelle aufgestellt werden, muss die Waage vor dem Wiegen oder zwischen den einzelnen Wiegevorgängen erneut initialisiert werden (siehe Absatz Initialisierung).**
- Sollte das Gerät längere Zeit nicht gebraucht werden, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus.

## PRODUKTBENUTZUNG

### Initialisierung


- Legen Sie die Batterie(n) in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die Polungen und/oder ziehen Sie an der Kunststoffflasche.
- Die LCD-Anzeige wird 5 Sekunden lang im Volldisplay aktiviert und schaltet sich dann automatisch ab.
- **Die Waage muss vor dem ersten Gebrauch initialisiert werden, sowie jedes Mal, wenn sie an einem neuen Ort aufgestellt wird oder Batterien ausgetauscht werden.** Stellen Sie die Waage auf eine feste, flache Oberfläche. Setzen Sie kurz Ihren Fuß fest auf die Mitte der Trittfläche. Das Display zeigt « 0.0 ». Anschließend schaltet sich die Waage automatisch ab. Die Waage ist jetzt gebrauchsfähig.


### Betrieb

- Stellen Sie sich direkt auf die Waage und das Gerät wird sich automatisch zur Gewichtsmessung einschalten. Analoge und digitale Anzeige werden synchronisiert.

- Bleiben Sie möglichst ruhig stehen. Die LCD-Anzeige blinkt 3 Mal und zeigt dann Ihr Gewicht an. Wenn Sie auf der Waage stehen bleiben, wird Ihr Gewicht ungefähr 15 Sekunden lang angezeigt. Wenn Sie von der Waage heruntergehen, verschwindet Ihre Gewichtsangabe nach 5 Sekunden, um die Batterie nicht unnötig zu belasten.

## Einstellen der Erinnerungsfunktion (Alarm nach 24 Stunden)

Aktivieren: drücken Sie auf den Knopf (24H/Alarm), es erscheint ein Alarmsymbol  auf der LCD-Anzeige. Ihre Waage wird nun am darauffolgenden Tag zur gleichen Zeit einen Signalton ausgeben, um Sie an die Gewichtsmessung zu erinnern.

Deaktivieren: drücken Sie erneut den Knopf (24H/Alarm) und das Alarmsymbol  verschwindet von der LCD-Anzeige.

Wenn Sie den Signalton hören, stellen Sie sich einfach auf die Waage, um den Signalton abzustellen. Sollten Sie sich während des Signaltons nicht auf die Waage stellen, schaltet sich dieser nach ca. 25 Sekunden automatisch ab.

## Spezielle Anzeigen

-----: Überlast. Gehen Sie von der Waage herunter.

Lo: batterie schwach. Batterien ersetzen.

**Indikator geht nicht auf Null zurück:** gerät zurücksetzen. Batterien herausnehmen und erneut einsetzen.

## UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in einem Sammel- und Recycling-Container. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien.



Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

## GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

# BILANCIA ELETTRONICA AUTOMATICA

Caro Cliente,  
Grazie per avere acquistato questo prodotto. Augurandole un ottimo utilizzo, le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per ottenere piena soddisfazione dal prodotto.

## DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

- Non smontare la bilancia; un'errata manipolazione può provocare ferite.
- Questo prodotto non è destinato ad un uso professionale in ambiente medico, ma esclusivamente ad uso privato.
- Pulire dopo uso con l'aiuto di uno straccio umido, assicurandosi che l'acqua non penetri nell'apparecchio. Non utilizzare solventi, né immergere l'apparecchio.
- Evitare le vibrazioni o urti importanti, come lasciare cadere l'apparecchio sul suolo.
- **Importante : in caso di spostamento dell'apparecchio, prima di pesarsi o tra ogni pesata, reinizializzare la bilancia (cf paragrafo Inizializzazione).**
- Togliere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo.

## UTILIZZO DEL PRODOTTO



### Inizializzazione

- Inserire la batteria (o le batterie) nel vano batterie rispettando le polarità e/o tirare la linguetta di plastica.
- Il display LCD si illuminerà per 5 secondi e poi si spegnerà.
- **La bilancia deve essere inizializzata al primo utilizzo, ogni volta che viene spostata o dopo la sostituzione delle pile.** Posizionare la bilancia su una superficie dura e piana. Premere brevemente e decisamente con il piede al centro della piattaforma. Il display indica « 0.0 ». La bilancia è ora pronta per l'uso.

### Funzionamento

- Salire direttamente sulla bilancia: il prodotto si accenderà automaticamente per la misurazione del peso. I display analogico e digitale sono sincronizzati.
- Mantenersi il più fermi possibile. Il display LCD lampeggerà 3 volte e mostrerà il peso. Restando sulla bilancia, la visualizzazione del peso indicato verrà mantenuta per circa 15 secondi. Se si scende dalla bilancia, la visualizzazione del peso sul display scompare dopo 5 secondi, per conservare la carica della batteria.

## Impostazione della funzione di promemoria (allarme dopo 24 ore)

Impostazioni di accensione: premere il tasto (24H/Alarm), l'icona allarme  verrà visualizzata sul display LCD. Il giorno dopo alla stessa ora sarà emesso un segnale acustico come promemoria per la misurazione del peso. Impostazioni di spegnimento: premere nuovamente il tasto (24H/Alarm), l'icona allarme  scomparirà dal display LCD.

Una volta emesso il segnale acustico, sarà sufficiente salire sulla bilancia per interromperlo. Se non si sale sulla bilancia, il segnale acustico si spegne automaticamente dopo circa 25 secondi.

## Visualizzazioni speciali

-----: sovraccarico. Scendere dalla bilancia.

Lo: batteria scarica. Sostituire le batterie.

**Sostituire le batterie:** resettare la bilancia rimuovendo le batterie e inserendole nuovamente.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio. Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove.



Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

## GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

# BÁSCULA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA

*Estimado(a) Cliente(a):*

*Acaba usted de adquirir este producto y le agradecemos por ello. Esperamos saque de él máximo provecho posible. Para obtener plena satisfacción, le recomendamos lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.*

## LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

- No desmontar la báscula; un error de manipulación puede causar heridas.
- Este producto no ha sido diseñado para uso médico profesional, sino exclusivamente para uso privado.
- Limpiar después de usarlo con un trapo húmedo, asegurándose de que no entre agua en el aparato. No utilizar disolvente ni sumergir el aparato.
- Evitar vibraciones o golpes importantes como dejarlo caer al suelo.
- **Importante: en caso de desplazar el aparato antes de pesarse o cada vez que se utilice, se deberá reinicializar la balanza (véase párrafo Inicialización).**
- Retire las pilas si no utiliza el aparato durante un período prolongado.

## UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

### Inicialización


- Inserte la(s) pila(s) en el compartimiento para pilas, respetando las polaridades, y/o tire de la lengüeta de plástico.
- El LCD se mostrará en la pantalla durante 5 segundos y después se apagará.
- **La balanza se debe inicializar cuando se utilice por primera vez, cada vez que se desplace o tras sustitución de las pilas.** Coloque la balanza en una superficie dura y plana. Apoye el pie, breve pero firmemente, en la mitad de la bandeja. Se visualizará « 0.0 » en pantalla. La balanza está lista para su uso.


### Funcionamiento

- Súbase directamente a la báscula y se encenderá de forma automática para medir el peso. Las pantallas analógica y digital están sincronizadas.
- Quédese lo más quieto posible. La pantalla LCD parpadeará 3 veces y mostrará su peso. El peso indicado se mantiene en pantalla durante unos 15 segundos mientras está subido en la báscula.

Si se baja de la báscula, el peso desaparecerá de la pantalla pasados 5 segundos para conservar la batería.

### Ajustes de la función de aviso (alarma después de 24 horas)

Ajustes de encendido: pulse el botón (24H/Alarm) y se mostrará un icono de alarma  en el LCD. Se oirá un pitido a la misma hora del día siguiente para recordarle que tiene que pesarse.

Ajustes de apagado: vuelva a pulsar el botón (24H/Alarm) y el icono de alarma  desaparecerá del LCD.

Cuando oiga el pitido, simplemente súbase a la báscula para detenerlo. Si no se sube cuando está sonando el pitido, este se apagará de forma automática pasados unos 25 segundos.

### Indicaciones especiales

-----: sobrecarga. Bájese de la báscula.


Lo: batería baja. Cambie las pilas.

**El indicador no vuelve a Cero:** reinicio de la báscula. Retire las pilas y luego insértelas.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Deje las pilas gastadas en un sitio previsto para recogerlas y reciclarlas.

No mezcle los diferentes tipos de pilas. No ponga las pilas usadas con las pilas nuevas.

Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los  equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

### GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

# AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL

*Geachte klant,*

*Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat. Wij hopen dat u er veel plezier van zult hebben. Lees deze gebruiksaanwijzing van tevoren aandachtig door zodat u het apparaat optimaal zult kunnen benutten.*

## LEZEN VOOR GEBRUIK

- De weegschaal niet demonteren; een verkeerde handeling kan letsel tot gevolg hebben.
- Dit product is niet bestemd voor professioneel gebruik in een medische omgeving, maar uitsluitend voor particulier gebruik.
- Na gebruik schoonmaken met een vochtige doek, waarbij u erop let dat er geen water in het toestel komt. Gebruik geen oplosmiddelen en dompel het toestel niet onder.
- Vermijd sterke trillingen of schokken, bijvoorbeeld door het toestel op de grond te laten vallen.
- **Belangrijk: als u de weegschaal voordat u zich gaat wegen of tussen twee wegingen heeft verplaatst, moet u het apparaat opnieuw initialiseren (zie paragraaf Initialisatie).**
- Verwijder de batterij(en) wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

## GEBRUIK VAN HET APPARAAT

### Initialisatie

- Plaats de batterij(en) in het batterijvak waarbij u let op de plaatsing van de plus- en minpolen en/of verwijder het plastic lipje.
- Het lcd-scherm wordt gedurende 5 seconden volledig weergegeven en vervolgens uitgeschakeld.
- **Vóór het eerste gebruik en telkens nadat de weegschaal is verplaatst of nadat de batterijen zijn vervangen, moet het apparaat worden geïnitieerd.** Plaats de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond. Druk kortstondig en stevig met uw voet op het midden van de schaal. Op het display verschijnt « 0.0 ». Uw weegschaal is nu klaar voor gebruik.

### Bediening

- Stap op de weegschaal en het product wordt automatisch ingeschakeld om u te wegen. Analoge wijzerplaat en digitaal lcd-scherm zijn gesynchroniseerd.
- Sta zo stil mogelijk. Het lcd-scherm knippert 3 keer en uw gewicht wordt weergegeven. Wanneer u op de weegschaal staat, wordt uw gewicht gedurende ongeveer 15 seconden weergegeven.

Als u van de weegschaal stapt, verdwijnt uw gewicht na 5 seconden van het scherm om de batterij te sparen.

### Herinneringsfunctie instellen (alarm na 24 uur)

Inschakelen: druk op de knop (24H/Alarm). Er verschijnt een alarmpictogram  op het lcd-scherm. De volgende dag hoort u op hetzelfde tijdstip een pieptoon die u eraan herinnert dat u zich moet wegen.

Uitschakelen: druk opnieuw op de knop (24H/Alarm). Het alarmpictogram  verdwijnt van het lcd-scherm.

Wanneer u de pieptoon hoort, stapt u op de weegschaal om de pieptoon uit te schakelen. Als u niet op de weegschaal stapt wanneer u de pieptoon hoort, wordt de pieptoon na ongeveer 25 seconden automatisch uitgeschakeld.

### Waarschuwingberichten


-----: overbelasting. Stap van de weegschaal.

Lo: batterij bijna leeg. Vervang de batterijen.

**Gewichtswaarschuwing wordt niet opnieuw op nul gezet:** stel het product opnieuw in. Verwijder de batterijen en plaats ze vervolgens opnieuw in het batterijvak.

## BESCHERMING VAN HET MILIEU

Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycled. Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar.

 Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

## GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

# BALANÇA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA

Caro Cliente,  
Obrigado por adquirir este produto.  
Desejamoshe uma excelente utilização para  
obter plena satisfação. Recomendamos que  
leia atentamente este folheto de instruções.

## LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Não desmontar a balança; uma manipulação inadequada pode provocar ferimentos.
- Este produto não se destina a uma utilização profissional em meio médico, mas exclusivamente a uma utilização doméstica.
- Após utilização, limpar com um pano húmido, verificando que a água não penetra no aparelho. Não utilizar solventes, nem imergir o aparelho.
- Evitar as vibrações ou choques, como por exemplo deixar o aparelho cair no chão.
- **Importante : Caso desloque o aparelho antes da pesagem ou entre cada pesagem, deve reinicializar a balança (ver parágrafo Inicialização)**
- Caso não utilize o aparelho durante um período prolongado, remova as pilhas.

## UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

### Inicialização


- Introduzir a (s) pilha (s) no respectivo compartimento, respeitando as polaridades e/ou puxar a tira de plástico.
- O LCD apresenta todas as indicações durante 5 segundos e, em seguida, desliga-se.
- **A balança deve ser inicializada na primeira utilização, após qualquer deslocação e/ou substituição das pilhas.** Coloque a balança numa superfície plana e dura. Com o pé, exerça uma pressão rápida e firme no meio da plataforma. O mostrador indica « 0.0 ». A sua balança está pronta a ser utilizada.


### Funcionamento

- Suba directamente para a balança e o produto activa-se automaticamente para medir o seu peso. Os visores analógico e digital (LCD) estão sincronizados.
- Mantenha-se o mais quieto possível. O visor LCD pisca 3 vezes e apresenta o seu peso. O peso indicado é apresentado durante cerca de 15 segundos quando se mantém na balança.

Se descer da balança, o peso no visor desaparece após 5 segundos, de forma a poupar a energia das pilhas.

### Definição da função do lembrete (alarme após 24 horas)

Definição de activação: prima o botão (24H/Alarm) e será apresentado um ícone de alarme  no LCD. No dia seguinte será emitido um sinal sonoro em simultâneo para o lembrar de se pesar.

Definição de desactivação: prima novamente o botão (24H/Alarm) e o ícone de alarme  desaparecerá do LCD.

Quando o sinal sonoro for emitido, suba para a balança para o parar. Se não subir para a balança enquanto o sinal sonoro está a ser emitido, o sinal sonoro desactiva-se automaticamente após cerca de 25 segundos.

### Visualizações especiais

-----: sobrecarga. Desça da balança.

Lo: pilhas fracas. Substitua as pilhas.


### O indicador não volta a ficar a zeros:

reinicie o produto. Retire as pilhas e volte a introduzi-las.

## PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas. Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas.

No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos

 de equipamentos eléctricos e electrónicos.

## GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.



**Terraillon SAS France & Headquarters**

1, rue Ernest Gouin  
78290 Croissy-sur-Seine - France  
Service Consommateurs : 0 826 88 1789  
serviceconsommateurs@terraillon.fr

**Service Après Vente**

SAV TERRAILLON chez GEFCO  
ZA La Porte des Champs  
Bâtiment A  
95470 SURVILLIERS

**Terraillon UK Ltd**

2 The Waterhouse  
Waterhouse Street - Hemel Hempstead  
Herts HP1 1ES - UK  
Tel: +44 (0)1442 270444 - sales@terraillon.co.uk

**Terraillon Asia Pacific Ltd**

4/F, Eastern Centre  
1065 King's Road  
Quarry Bay - Hong Kong  
Tel: + 852 (0)2960 7200  
customerservice@terraillon-asia.com

**Terraillon Corp USA**

contact@terraillon.fr

**Terraillon®**

[www.terraillon.com](http://www.terraillon.com)